









# אגש פראט מיט גאנדי

“סְפִיצִיפִישׁ פַּרְאָגָעַן”, זיך טראק צ'ז'וזוסט און  
צ'יז די פַּרְאָגָעַן מַעֲלָטוֹן וּשְׂרָבָאַלִיסְטָפָן אֵוֹג גַּפְטָן:  
גַּפְטָן וַיַּחַת! (אֵוֹג גַּפְטָן נַאֲכָת !)  
דַּעַר אִינְטְּרִוְיזָאי אַיזְיָהּ גַּפְוָעָן גַּעֲנִידִיגֶט נַאֲכָת  
דַּעַם גַּעֲנִיגְעִירִישָׁעַן בַּעֲמָעָהָל אַדְפָר בַּעֲפָעוֹלְטִירִישָׁפָר  
גַּעֲזַעְגַּנוֹבָג פַּוֵּן מַאֲהָתְמָא.

שפט און אווננד האט דער פיהער עט פון די איבידען זאל האבען די קאנטריאל איביעז דער ארמעע און אייבער זאל האבען די פיאונצען. דעם דאיגען קאמפ פאר רעם אונדאבעניגקיט ווועט גאליסטען, איזינער פון די צוונגעלאיסטען האט נצע גאנדר וויטט פיהערן, און אווב מען ווועט דארפונג זישטעלט און פאייז, אויף בלוואָר מאנטאָרטאָם. גאנדי איזו געווען זאלד פערמאָטערט. דעומול-בעג, 5 בעיגבען האט ער גאה שפאצ'רט אין-בעיר די אידיע קוארטאלען פון איסט-ענד אין האלטען אונט פערטער זאָרבעמאנט די ריזען פון לאַגדאן און טפעטער זאָרבעמאנט די ריזען פון זשראָליסטען, אַדִּיגען-אַרְפָּן גַּלְבָּווערטעלען, אַגְּקָמָן, אַדְּוָם 4 נאָר יֵין חֶמְתָּה אָוֹן אַפְּטִיךְ זיךְ קַונְצִיךְ אַיסְגַּדְדַּעַת פון אַסְפָּעָרְטָרְטָה. עַל-עֲזָבָנִים אָוֹן אַיְזָצְלָנָן פְּרוֹזָאנָן, אַלְטָעָרְטָה פְּרִינְד

# דאָס יְדִישָׁע לְעַבְעֹד אֵין בִּידְגָּאשְׁטַשׁ

הדר היינריך יודישע בעפֿלקי פֿרְזָבּוֹג, פֿרְזָבּוֹגְמַטְסְּהָר  
אוֹן הוֹיְלִינְדְּרִיךְ דָּסְטְּרֶשְׁטָעֵן אֲרָט. דָּעֵר יְהִינְשָׂעֵר  
עַל עַמְּנָעֵן אֵין גָּאֵר אַזְוֹעַה עַזְוֹדִיגְ פֿרְזָבּוֹטְפּֿעָן אֵין  
הַאֲבוֹדָל מִתְּמֻנוֹפְּאָכָתָה, קָאנְפְּעַקְצִיעֵן, טְרִיקְאַסְטָאָזָ  
אוֹן קְלִין גָּאַלְאַנְטְּרִיךְ-עִירִיךְ, פֿרְזָהָאָן דָּא אָוֹרֵ אַ שְׁפָאָ  
בִּיסְעָל יְהִינְשָׂעֵבְלִיְתְּ מְלָאָכָתְּ, אַ גְּוֹוִיסְעַטְמִילְזְבָּצְ  
וּוֹוִיטְטִיעֵר בְּעַשְׁפְּטוֹתְטָאָלָם אַגְּנוּשְׁתְּעַלְטָמָ, אַדְעָר אָרָ

דאס גאנצע גזעעלשאפטליךע לעבען פון ייד  
דיישען ישוב אין ביידגאשטע קאנצענטרידיט זיך אידום  
היינגענטליךען קרלטאד-פערראיין. די אלגעמיינע אפאטיע  
האטס זיך אבער אויך אפונדרזען פאסאל אוייך דורך  
טשטיגקייט פון דער דיין דיאויניג אינזיגיגער אין שטאט  
אונן אומגעגענד יודישע אויזי פאטלערען יונגע קול-  
טער אינסטיטוציע אוויז, או ז האט זיך שוין געראל-  
טונג גאנר ואהענט בילים פילדמאטען.

וְלֹבִיבָלִילִיגַג צוֹם גּוֹרֵל פָּנָן קַלְטָחָה-פְּרָאַיִן.  
בִּידָאַגְשָׁשֶׁעָר יְוִדְעָשָׁע אֲרַבִּיטָעָשָׁע בְּפָצְיוֹגָטָן.

א דאָגָק דַעַת עַנְצְרִיגַשְׁעַר אַרְבִּיטִים פָּנִים אַיִינְגַּע  
פָּעַרְזְּגַע אֵין לְעַצְמָעָנִס אַרְיִינְגַּעֲבָרָאָכִים גַּעַזְאַרְזִעִין  
אֵין דַעַת דָעַמְאַגְּטָעַר אַיִינְסְטִיפְּצִיעַ אַגְּוֹלִיסְטִ אַזְיִיסִ  
לְעַבְנָג. סְזַעְנָג אַדְגָאנְגִיָּת גַּעַזְאָרָעִן פְּטַלְכָּב  
סְעַזְעָם, צְוִישָׁעָן וּוּלְכָב דַי רִידְעַוְדִיגְסְּטַפִּי אֵין דַ  
דָעַמְאַגְּטָעַר.

מיון וואס פאר אַבעטן די דראמאטישע זפֿקציונָט  
האָט זיך גענצען צו דער אַרבייט, בעוויזוֹת דער  
אַומְשָׁאנָד, וואס גוּראָד אין די היינטָע טָפָן: פָּון דָּרֶז  
וּדרענְבָּעֵטְשִׁיעָרְטָעָה הַפְּצָעָה אָט וְאֵין אַינְיָם פָּון דָּרֶז  
פְּרַעֲכִיכְטִיגְסְּטָעָה אָוֹן גַּרְעִיסְטָעָה הַיְגָעָן אַוְיפְּגַּפְּחִידָה  
סְלָלוֹמָה לְבָרְמָה אַזְּנוֹתָהן אַוְשְׁפְּרָלִים.

שלום גלעדי, ר' יהושע און גולדשטיין, או  
טואץ אלע דראָהנְדֶּגֶן און וואַקְלָעִינְשֶׁן,  
די פֿאָרְדְּשָׁלְבָּגָן, אַ דָּגָן דָּעַם אוֹיְסְגָּזְצִיכְּפָּנְסֶן  
אנְסְפָּנְדָּלְסֶן, (אַרְפָּנְבָּדָן אַזְּן פְּרָדָן, שִׁיקָּע לִיסְמָפָּאָן,  
פֿאָרְשָׁטְשָׁוִין, מאָדָאָקָא, שְׂוֹאָרֶץ, מְגַדְּלָאָק, פְּרָדָן  
ליין אַיטִין, לאַנדְסְמָאָן זָן. פֿאָנְטָעֵל) אַדְרוֹן כִּים  
אלְלָיְנְדְּזָרְדִּין טְרָפְּלָאָן

בוי איזין געלעגעזעהיט ווענדען מיר זיך שון  
כזו דער צווטראלאע איביגרכטונג פון יהוא ליטעראטטען  
פערדיין, דיך וויכערטס סטודיא און זיך דיך.  
ביבער פערלאאנע מיט א הדיעט בקשה, און זיך זאלטען  
שטוטעלען זיך איזן פערדיבנידונג מיטן הייגען קולטער  
פערדיין און שענ侃ן דעם יודישען ישוב אין ביד  
גאנשטיינען מאחד האיפטומדקואטמקייט.

## **אברהם מארקא.**

אליזט נאכדעם, ווי די כויליאגאנישע שטיך פון גראָד ענדרעקיישער טהוּרַנְדִּינְגֶּר יונְגָנוּט האָבָעָן עַזְּדָגָעָן אַזְּמָשָׁטָש, אַדְעָד בְּכָל אַזְּיָחָפָע פָּאַמְּאַרְזָוָעָן אָזְּן אָזְּן פְּרִוּזָעָן אַזְּמָגָעָן עַנְדָּקָעָן הַזְּיפִיטָזְעָלִיךְ אָזְּן בְּעַזְּסָעָטְעָלְעָן, קָאנְעָן מֵילָיְט צְפָרְדָּעָן דָּהִיט טְרָאָכָט דִּי צְנָעָזְיָוָט פָּוָן קְיוֹאָזָע, קְאַלְשָׁעָר קָאנְט, לְאָדוֹן, וְאַרְשָׁעָן כְּמַעַט פָּוָן אַלְעָזָעָן פָּוָן דָּעָרָה. בִּידְגָּאָשָׁט, די פָּעָטָהָגָן פָּוָן אַבְּטִיסְעָמִיטִיזָם אָזְּן וּאָסָּה שִׁיחָה דָּעָר עַקְּאַנְאָמִישָׁעָר סְטוּרְקָטָרָן לאָבָד האַלְבָּוּזָעָן גַּוְתָּה אַפְּגָעָשְׁגִּיטָעָן.

# פרק ננדיים אפפאהרעו סייז אינדייעז



**מההאטמא נאודי פלאנץט א שלום-בוים אין לאנדאן**

# צְרוּשָׁשָׁעַן רֹדֶשֶׁן אָוָן רֹדֶעֶלְעַד

(פונ א ריזע איבער עלזאָס-לאָטוּ ינגעַ)

בש' גליוכיבערעכטיגונג און האט פאקטיש געפיהרט צו זעם היסטאַרישען בעשלוט פון דער ייִדישער גליוכיבערעכטיגונג, אונז געקמען פון קאלמאָר. אַ זעלכע האסטאַרישׂ זיכרנות זונען דאָ פֿאַרְהָאָן אָזִיף זעלט זונען מְאַדִּיק, מען גיט אָגָטערצְשֶׁרְבִּיבְּעָן וועקסלען אָון מען פֿאַדְרָט זיך האַהֲיָם מֵיט דער אַינְיָן צאַהָלָגָג. ואָס פֿון דעם סָאָט גַּעַשְׁפְּטָעָן ווּערְט שפְּטָעָר, קאָן מְעַן פֿערְשָׁטָעָן ווען מְעַן ווּיסָט, אָנוּ אָסְטָפָן זוי זיצָען אָין גַּעַשְׁגָּפְּנִישׂ, אָסְטָפָן אָזְוְגָּשְׁקִימָט. זונען אָזְוְגָּשְׁקִימָט.

טעלען פאל די גראטשען, וואס ער האט זיך מומש אידיגגעניארט אין פלייש איזין, זאגט מאיר, און מען פערמאכטן סך הפל עטליכע צעהבדלאג אועלכע פצ' קעלמאכטס. אבער אַנטְפִּיצְיָלָעַ מֵעַזְעַר פְּרֶזְוּזָעַ לִיקְיָהִיט. אַגְּדוֹתִיעַ יְדֻעַן-פְּרִיבָּד, דָּעַצְעַהְלָט מֵיר, אָנוּ בָּאָרֶץ אַחֲרָוּ וְעַבְעָן אַין דָּעַר שְׁתָאמַת צְגַעַץ פְּצָעוֹן דִּינִיש. אָנוּ גַּעַת אַרְדָּם מֵיט אַפְּרִיבָּד — רַבְּדָט גַּעַזְעַגְלָן וְגַעַזְעַגְלָן, אָנוּ דִּינִישָׁן אַרְדָּם צְוֹעַן פִּיהִיעַן דָּא אַיְצָט אַטְוֹן מֵיט דִּינִישָׁן אַרְדָּם פְּרָאנְצִיּוֹן — פְּרָבְּסָה אַיְזָן דָּעַר עִיר. שְׁפָעַטָּר וּמְטַבָּע אַסְמָלָאָצָה — קִין זָין דָּאָסְמָלָאָצָה וְנִישְׁתָּחַת קִין זָין דָּאָסְמָלָאָצָה. וְאָסְמָלָאָצָה גַּעַשְׁכַּטָּע, וְעַוְן מִיר גַּעַשְׁכַּטָּע זְהִיסָּט: עַס וּאַלְאָס אַעֲטַעַעַעַן גַּעַשְׁכַּטָּע לְאָזָט אָנוּן אַעֲטַעַעַעַן גַּעַשְׁכַּטָּע גַּעַשְׁכַּטָּע אַפְּנִיאָן צְוֹיְנִישׁ שְׁפָרָה האָט סְיִידְוּ-וִוִּיסְיִי אַשְׁטָּאָרָק נִיְּזָהָרָגָס-קְרָאָפָט. אָנוּ וְעַרְפָּס וְוַיְלָקָן זִיךְרָיְדָה וּרְעָקָשָׁפָעָן זִיךְרָיְדָה...

הו מיט אַלְעָבָמֶט אַזְיָדָר פָּאֵסֶט, אַזְיָדָר בָּאַחֲן דִּיטִּשׁ. אַזְוֹ מַעַן עַיְטָפָט אַתְּם אַזְיָדָר דָּעָר  
פָּאָר מִיר אַזְוֹ שְׂטוּנִיגָּג אַיבָּטָעָסָגָט אַזְוֹדָר  
קְקָפָן זָהָר וְזָהָר אַזְוֹעָסָעָט זָהָר זָהָר אַזְיָדָר אַזְיָדָר  
גְּרַזְפָּע צְוִישָׁען צְוִישָׁען פְּעַלְקָעָד מִיט אַזְיָגָשָׁרְבָּאַעָבָע  
אַלְמָעָן בְּפָלְטָבָרָעָן אַמְּתָלָה גָּהָה אַזְיָדָר פְּרָנְצָסָט  
בָּאַהֲבָהָהָה, וְאַגְּרָדָגָה אַזְיָדָר פְּרָנְצָסָט אַגְּרָדָגָה  
גְּרַזְפָּע צְוִישָׁען צְוִישָׁען אַזְיָדָר אַזְיָדָר אַזְיָדָר אַזְיָדָר  
וְרִיסְט גָּאַגְּנִישָׁט וְוִי פְּטָר צָו וְעַרְעָן פָּוֹן זָהָר, מַאֲסָעָן  
זָוִיזָן זָוִיזָן אַזְיָדָר שְׁקָעָן וְוִילְמָן מַעַן בִּישָׁת — סְעוּמָת זָהָר  
גְּנַחְוּבָעָן אַזְיָדָר טָמָעָל. אַזְוֹ לִיְדָרָעָן קָאָן מַעַן דָּאָךְ אַזְיָדָר  
בִּישָׁת....

ווגם פאר א שטעהלונג עם פערנעםעהן דא יידען  
בכל, קאנט אידז עזען דערפונן, דאסס דער פראָפֿ-  
זידענט פָּגְנַן גַּעֲרִיכָּתָן טַרְבָּגָּסָן  
אייז א ייד, און דער עטלטטער אויסטפָּרְגָּזְסָדִיךְ  
טַבְּן־הַלְּפֹו — איז איזיר א יוד. דער לעצטער  
לען אַרְיִיס בָּאַלְד מִיטָּר בָּאַחַן אַיבָּעֵד  
ועגען דָּאַרְטָן פַּעַדְבִּיסְעָנָעָקָטָאַלְיקָעָן. דִּי עַבְּגַלְעַנְ-  
מִיגָּע שְׁמַעְטָלָעָן. זֶה האַבָּעָן זֶיךְ אַיצְטָאַדְבִּצְשָׁמָרָ-  
דַּעַן קָלְמָטָן פָּרָאַטָּעָסְאַבָּטָן. אָנוֹ צְוִישָׁעָן זֶיךְ יַ-  
קָאַפְּעָן הָעָד אַיד יַעֲדָעָן מַאֲדָגָעָן אַגְּשָׂעָר  
פָּה אַכְּפָּטָע יַדְעָן. פָּרָאַגְּזָיְזָעָן אָנוֹ דִּיטְעָשָׂעָן  
די קָעַלְנָעָרָס אָנוֹ סָתָם זַיְתִּיגָּעָן מַבְּשָׂעָן קָהָעָן זֶיךְ  
צָרְצָרְיוֹן זֶיךְ פַּיְפָּעָן אַוְיָרְקָעָן. זֶיךְ מַפָּהָ-  
אַיְגָעְקָלָעָמָט צְוִישָׁעָן זֶוְיָרָי בְּפָרָגְד. דִּי בְּרַאֲבָצְזָיְזָעָן  
לְעַנְנָעָן דָּאַרְטָן פַּעַדְבִּיסְעָנָעָקָטָאַלְיקָעָן. דִּי עַבְּגַלְעַנְ-  
מִיגָּע שְׁמַעְטָלָעָן. זֶה האַבָּעָן זֶיךְ אַיצְטָאַדְבִּצְשָׁמָרָ-  
דַּעַן קָלְמָטָן פָּרָאַטָּעָסְאַבָּטָן. אָנוֹ צְוִישָׁעָן זֶיךְ יַ-

## א מייסטר פוי רײַנְינְגָעֵי גָּאָסְפָּן?



גומטאו אַדָּלָס אִין אַיְנָגָעַלְאַדְעַן גַּפּוֹאַרְעַן  
דָּהֵךְ דִּסְאוּוּעַטְעַן, עֶד וְאֶל הַרְכְּפִיהַעַן דִּי רַיְבִּיגְוָמְבָּן  
בְּפָנֵן דִּי גַּסְעַן אִין מַאֲסְקוּעַ. לְעַיְנוּגְרָאַד אִין אִין אֵלֵי  
אַנְדְּרָעַ גַּרְוִיסְעַ שְׁמֻעַת.

כידצלאַד:

# דָּוִלְאַזְלֶר

**CAPITOL**

# „CAT TAIL









